

# Alma Redemptoris Mater

Chant à la Vierge pour tout temps liturgique,  
spécialement l'Avent, Noël et l'Épiphanie.

Gonzague Monney (2005)

Andante espressivo  $\text{♩} = 72$

S *mf* Ál - ma Re - dem - ptó - ris\_ Má - ter, quae pér - vi - a cæ - li pór - ta

A *mf* Ál - ma Re - dem - ptó - ris Má - ter, quae pér - vi - a cæ - li pór - ta

T *mf* Ál - ma Re - dem - ptó - ris Má - ter, quae pér - vi - a cæ - li pór - ta

B *mf* Ál - ma Re - dem - ptó - ris\_ Má - ter, quae pér - vi - a cæ - li pór - ta

8 S *ff* *marcato* má - nes, et stél - la má - ris, suc - cú - re ca - dén - ti

A *ff* má - nes, et stél - la má - ris, suc - cú - re ca - dén - ti *ten.*

T *ff* má - nes, et stél - la má - ris, suc - cú - re ca - dén - ti

B *ff* má - nes, et stél - la má - ris, suc - cú - re ca - dén - ti

15 S *ten.* *sempre f* *ma cantabile* sú - ge - re qui cú - rat pó - pu - lo, suc - cú - re ca - dén - ti sú - ge - re qui cú - rat

A *ten.* sú - ge - re qui cú - rat pó - pu - lo, suc - cú - re ca - dén - ti sú - ge - re qui cú - rat

T *ten.* sú - ge - re qui cú - rat pó - pu - lo, suc - cú - re ca - dén - ti sú - ge - re qui cú - rat

B sú - ge - re pó - pu - lo, suc - cú - re ca - dén - ti sú - ge - re qui cú - rat

20

S *ten.* **tranquillo** *poco rit.*  
 pó - pu - lo, re - ca - dén - ti súr - ge - re qui cú - rat pó - pu - lo.

A *poco rit.*  
 pó - pu - lo, re - ca - dén - ti gé - re qui cú - rat pó - pu - lo.

T *poco rit.*  
 pó - pu - lo, re - ca - dén - ti súr - ge - re qui cú - rat pó - pu - lo.

B *poco rit.*  
 pó - pu - lo, re - ca - dén - ti súr - ge - re qui cú - rat pó - pu - lo.

**Tempo I**

25 *mf* *ten.*  
 S Tu quæ ge - nu - ís - ti, na - tú - ra mi - rán - te, tú - um

A *mf*  
 Tu quæ ge - nu - ís - ti, na - tú - ra mi - rán - te, tú - um

T *mf*  
 Tu quæ ge - nu - ís - ti, na - tú - ra mi - rán - te, tú - um

B *mf*  
 Tu quæ ge - nu - ís - ti, na - tú - ra mi - rán - te, tú - um

30  
 S *>*  
 sánc - tum Ge - ni - tó - rem: Vir - go pri - us ac pos -

A *>*  
 sánc - tum Ge - ni - tó - rem: Vir - go pri - us ac pos -

T *>*  
 sánc - tum Ge - ni - tó - rem: Vir - go pri - us ac pos -

B *>*  
 sánc - tum Ge - ni - tó - rem: Vir - go pri - us ac pos -

*dolcissimo con espressione*

35

S *p* *ten.*  
té - ri - us, Ga-bri - é - lis ab ó - re sú - mens íl - lud

A *p* *ten.* *en dehors*  
té - ri - us, Ga-bri - é - lis ab ó - re sú - mens íl - lud

T *p* *ten.* *en dehors*  
té - ri - us, Ga-bri - é - lis ab ó - re sú - mens íl - lud

B *p* *ten.*  
té - ri - us, Ga-bri - é - lis ab ó - re sú - mens íl - lud

40

S *ten.* *pp* *ten.* *poco rit.* *ritard.*  
Á - ve, sú-mens íl - lud Á - ve, pec-ca - tó - rum mi-se - ré - re.

A *ten.* *pp* *ten.* *poco rit.* *ritard.*  
Á - ve, sú-mens íl - lud Á - ve, pec-ca - tó - rum mi-se - ré - re.

T *ten.* *pp* *ten.* *poco rit.* *ritard.*  
Á - ve, sú-mens íl - lud Á - ve, pec-ca - tó - rum mi-se - ré - re.

B *ten.* *pp* *ten.* *poco rit.* *ritard.*  
Á - ve, sú-mens íl - lud Á - ve, pec-ca - tó - rum mi-se - ré - re.

Alma Redemptoris Mater,  
quæ pervia cæli porta manes,  
Et stella maris,  
Succure cadenti surgere qui curat populo :  
Tu quæ genuisti, natura mirante,  
tuum sanctum Genitorem :  
Virgo prius ac posterius,  
Gabrielis ab ore sumens illud Ave,  
peccatorum miserere.

Féconde mère du Rédempteur,  
devenue pour jamais et la porte du ciel,  
et l'étoile de la mer,  
venez au secours du peuple qui tombe et fait effort pour se relever :  
O vous qui, par un miracle dont la nature demeure confondue,  
avez enfanté votre propre créateur, le Dieu de sainteté :  
Vierge avant comme après votre enfantement,  
recevez cet Ave de la bouche de Gabriel  
et soyez miséricordieuse aux pécheurs.